



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 14. april 2011 (14.04)
(OR. en)**

**8439/11
ADD 1 REV 2**

**PESC 422
RELEX 324
COMEM 108
COARM 50
FIN 218**

PREKLIC TAJNOSTI

Dokument:	8439/11 ADD 1 REV 1 RESTREINT UE
Datum:	6. april 2011
Nova razvrstitev:	brez oznake

Zadeva:	Izvedbeni sklep Sveta o izvajanju Sklepa Sveta 2011/137/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji
---------	---

Delegacije prejmejo priloženo različico navedenega dokumenta, katerega tajnost je bila preklicana.

Besedilo tega dokumenta je identično besedilu prejšnje različice.

RESTREINT UE



**SVET
EVROPSKE UNIJE**

**Bruselj, 6. april 2011 (07.04)
(OR. en)**

**8439/11
ADD 1 REV 1**

RESTREINT UE

**PESC 421
COMEM 107
COARM 49
FIN 217**

DODATEK K SKLEPU

Zadeva: Izvedbeni sklep Sveta o izvajanju Sklepa Sveta 2011/137/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji

Osebe

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	ABDULHAFIZ, polkovnik Mas'ud	Funkcija: poveljnik oboroženih sil.	Tretji v liniji poveljevanja oboroženih sil. Pomembna vloga v vojaški obveščevalni službi.	28.2.2011
2.	ABDUSSALAM, Abdussalam Mohammed	Funkcija: vodja dejavnosti za boj proti terorizmu v službi za zunanjo varnost. Datum rojstva: 1952 Država rojstva: Tripoli, Libija.	Pomemben član revolucionarnega odbora. Tesen sodelavec Moamerja GADAFIJA.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
3.	ABU SHAARIYA	Funkcija: namestnik vodje službe za zunanjo varnost.	Pomemben član režima. Svak Moamerja GADAFIJA.	28.2.2011
4.	ASHKAL, Al-Barrani	Funkcija: namestnik direktorja vojaške obveščevalne službe.	Visok član režima.	28.2.2011
5.	ASHKAL, Omar	Funkcija: vodja gibanja revolucionarnih odborov. Država rojstva: Sirte, Libija.	Revolucionarni odbori so vpleteni v nasilje nad protestniki.	28.2.2011
6.	AL-BAGHDADI, dr. Abdulqader Mohammed	Funkcija: vodja urada za zvezo revolucionarnih odborov. Št. potnega lista: B010574 Datum rojstva: 01/07/1950	Revolucionarni odbori so vpleteni v nasilje nad protestniki.	28.2.2011
7.	DIBRI, Abdulqader Yusef	Funkcija: vodja osebnih varnostnikov Moamerja GADAFIJA. Datum rojstva: 1946 Država rojstva: Houn, Libija.	Odgovoren za varnost režima. V preteklosti je usmerjal nasilje nad nasprotniki režima.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
8.	QADHAF AL-DAM, Ahmed Mohammed	Datum rojstva: 1952 Država rojstva: Egipt.	Bratranec Moamerja GADAFIJA. Od leta 1995 naj bi poveljeval elitnemu vojaškemu bataljonu za Gadafijevo osebno varnost in imel ključno vlogo v službi za zunanjo varnost. Sodeloval je pri načrtovanju operacij proti libijskim nasprotnikom režima v tujini in bil neposredno udeležen v terorističnih dejavnostih.	28.2.2011
9.	QADHAF AL-DAM, Sayyid Mohammed	Datum rojstva: 1948 Država rojstva: Sirte, Libija.	Bratranec Moamerja GADAFIJA. V osemdesetih letih je bil udeležen pri atentatih na nasprotnike režima, domnevno pa je odgovoren tudi za številne smrtne žrtve v Evropi. Domnevno naj bi sodeloval tudi pri nabavi orožja.	28.2.2011
10.	AL-BARASSI, Safia Farkash	Datum rojstva: 1952 Kraj rojstva: Al Baida, Libija.	Žena Moamerja GADAFIJA. Tesna povezanost z režimom.	28.2.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
11.	SALEH, Bachir	Datum rojstva: 1946 Kraj rojstva: Traghen	Vodja Gadafijevega kabineta. Tesna povezanost z režimom.	28.2.2011
12.	TOHAMI, General Khaled	Datum rojstva: 1946 Kraj rojstva: Genzur.	Direktor službe za notranjo varnost. Tesna povezanost z režimom.	28.2.2011
13.	FARKASH, Mohammed Boucharaya	Datum rojstva: 1. julij 1949. Kraj rojstva: Al-Baida.	Direktor obveščevalne dejavnosti v službi za zunanjo varnost. Tesna povezanost z režimom.	28.2.2011
14.	ZARTI, Mustafa	Rojen 29. marca 1970, avstrijski državljani (št. potnega lista: P1362998, veljaven od 6. novembra 2006 do 5. novembra 2016).	Tesno povezan z režimom in namestnik generalnega direktorja libijskega državnega sklada ("Libyan Investment Authority"), član odbora v nacionalni naftni družbi ("National Oil Corporation") in podpredsednik "First Energy Bank" v Bahrajnu.	10.3.2011
15.	EL-KASSIM ZOUAI, Mohamed Abou		Generalni sekretar Generalnega ljudskega kongresa (Congrès général du peuple); vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011
16.	AL-MAHMOUDI, Baghdadi		Ministrski predsednik vlade polkovnika Gadafiya; vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
17.	HIJAZI, Mohamad Mahmoud		Minister za zdravje in okolje v vladi polkovnika Gadafija; vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011
18.	ZLITNI, Abdelhaziz	Datum rojstva: 1935	Minister za načrtovanje in finance v vladi polkovnika Gadafija; vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011
19.	HOUEJ, Mohamad Ali	Datum rojstva: 1949 Kraj rojstva: Al-Azizia (blizu Tripolija)	Minister za industrijo, gospodarstvo in trgovino v vladi polkovnika Gadafija; vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011
20.	AL-GAoud, Abdelmajid	Datum rojstva: 1943	Minister za kmetijstvo ter živalske in pomorske vire v vladi polkovnika Gadafija.	21.3.2011
21.	AL-CHARIF, Ibrahim Zarroug		Minister za socialne zadeve v vladi polkovnika Gadafija; vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
22.	FAKHIRI, Abdelkebir Mohamad	Datum rojstva: 4.5.1963. Številka potnega lista: B/014965 (veljaven do konca 2013)	Minister za šolstvo, visoko šolstvo in raziskave v vladi polkovnika Gadafija; vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011
23.	ZIDANE, Mohamad Ali	Datum rojstva: 1958 Številka potnega lista: B/0105075 (veljaven do konca 2013)	Minister za promet v vladi polkovnika Gadafija; vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011
24.	MANSOUR, Abdallah	Datum rojstva: 8.7.1954 Številka potnega lista: B/014924 (veljaven do konca 2013)	Tesni sodelavec polkovnika Gadafija, ki je imel vodilno vlogo v varnostni službi; nekdanji direktor radiotelevizije; vpleten v nasilje nad protestniki.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
25.	AL KADAFI, Kuren Salih Kuren		Libijski veleposlanik v Čadu. Odšel iz Čada v Sabha. Neposredno vpleten v novačenje in usklajevanje plačancev za režim.	*
26.	AL KUNI polkovnik Amid Husain		guverner Ghata (južna Libija). Neposredno vpleten v novačenje plačancev.	*

* UL: vnesti datum sprejetja.

RESTREINT UE

Subjekti

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
1.	Libyan Housing and Infrastructure Board (HIB) Tajora, Tripoli, Libija	Tajora, Tripoli, Libija, ustanovljen z vladnim odlokom št. 60/2006 (Legislation number: 60/2006 by Libyan General People's Committee) Tel.: (+218) 21.369, faks: +218 21 369 6447 http://www.hib.org.ly	Pod nadzorom Moamerja Gadafija in njegove družine ter morebiten vir financiranja njegovega režima.	10.3.2011
2.	Sklad za ekonomski in socialni razvoj (Fonds de développement économique et social, FDES)	Qaser Bin Ghasher road Salaheddine Cross – PO Box: 93599 Libija - Tripoli Tel.: +218 21 490 8893, faks: +218 21 491 8893, e-pošta: info@esdf.ly	Pod nadzorom režima Moamerja Gadafija in morebiten vir financiranja tega režima.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
3.	Libyan Arab African Investment Company – LAAICO	Spletno mesto: http://www.laaico.com Družba je bila ustanovljena leta 1981. 76351 Janzour– Libija.81370 Tripoli– Libija Tel.: 00 218 (21) 4890146 – 4890586 - 4892613Faks: 00 218 (21) 4893800 – 4891867 E-pošta: info@laaico.com	Pod nadzorom režima Moamerja Gadafija in morebiten vir financiranja tega režima.	21.3.2011
4.	Sklad Gadafi za dobrodelna združenja in razvoj (Fondation Qadhafi pour les associations caritatives et le développement)	Kontaktne podatke uprave: Hay Alandalus – Jian St. – Tripoli – PoBox: 1101 – LIBIJA. Tel.: (+218) 214778301, faks: (+218) 214778766, e-pošta: info@gicdf.org	Pod nadzorom režima Moamerja Gadafija in morebiten vir financiranja tega režima.	21.3.2011
5.	Sklad Waatassimou (Fondation Waatassimou)	Sedež v Tripoliju.	Pod nadzorom režima Moamerja Gadafija in morebiten vir financiranja tega režima.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
6.	Generalni urad libijske radiotelevizije	Kontaktne podatki: tel.: 00 218 21 444 59 26; 00 21 444 59 00; faks: 00 218 21 340 21 07 http://www.ljbc.net ; e-pošta: info@ljbc.net	Z udeležbo v kampanjah dezinformiranja v okviru izvajanja nasilja nad protestniki javno hujskal k sovražstvu in nasilju.	21.3.2011
7.	Revolucionarna straža		Vpletena v nasilje nad protestniki.	21.3.2011
8.	National Commercial Bank	Orouba Street Al Baida, Libija Tel.: +218 21-361-2429 Faks: +218 21-446-705 www.ncb.ly	National Commercial Bank je poslovna banka v Libiji. Ustanovljena je bila leta 1970, sedež pa ima v mestu Al Baida v Libiji. Nahaja se v Tripoliju in Al Baidi in ima podružnice v Libiji. Je v 100-odstotni državni lasti in morebiten vir financiranja režima.	21.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
9.	Gumhouria Bank	Gumhouria Bank Building Omar Al Mukhtar Avenue Giaddal Omer Al Moukhtar P.O. Box 685 Tarabulus Tripoli Libija Tel.: +218 21-333-4035 +218 21-444-2541 +218 21-444-2544 +218 21-333-4031 Faks: +218 21-444-2476 +218 21-333-2505 E-pošta: info@gumhouria-bank.com.ly Spletno mesto: www.gumhouria-bank.com.ly	Gumhouria Bank je poslovna banka v Libiji. Ustanovljena je bila leta 2008 z združitvijo bank Al Ummah in Gumhouria. Je v 100-odstotni državni lasti in morebiten vir financiranja režima.	21.3.2011

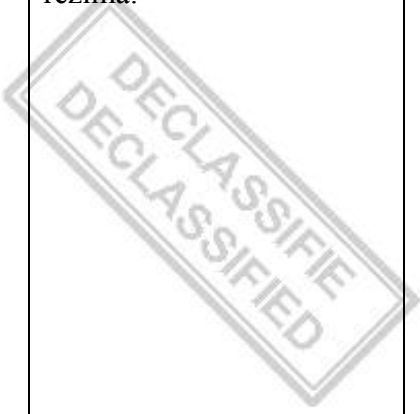
RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
10.	Sahara Bank	Sahara Bank Building First of September Street P.O. Box 270 Tarabulus Tripoli Libija Tel.: +218 21-379-0022 Faks: +218 21-333-7922 E-pošta: info@saharabank.com.ly Spletno mesto: www.saharabank.com.ly	Sahara Bank je poslovna banka v Libiji. Je v 81-odstotni državni lasti in morebiten vir financiranja režima.	21.3.2011
11.	Azzawia (Azawiya) Refining	P.O. Box 6451 Tripoli Libija +218 023 7976 26778 http://www.arc.com.ly	Pod nadzorom Moamerja Gadafija in morebiten vir financiranja njegovega režima.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
12.	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company (RASCO)	Ras Lanuf Oil and Gas Processing Company Building Ras Lanuf City P.O. Box 2323 Libija Tel.: +218 21-360-5171 +218 21-360-5177 +218 21-360-5182 Faks: +218 21-360-5174 E-pošta: info@raslanuf.ly Spletno mesto: www.raslanuf.ly	Pod nadzorom Moamerja Gadafiga in morebiten vir financiranja njegovega režima.	23.3.2011
13.	Brega	Sedež: Azzawia / coast road P.O. Box Azzawia 16649 Tel.: 2 – 625021-023 / 3611222 Faks: 3610818 Telefaks: 30460 / 30461 / 30462	Pod nadzorom Moamerja Gadafiga in morebiten vir financiranja njegovega režima.	23.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
14.	Sirte Oil Company	Sirte Oil Company Building Marsa Al Brega Area P.O. Box 385 Tarabulus Tripoli Libija Tel.: +218 21-361-0376 +218 21-361-0390 Faks: +218 21-361-0604 +218 21-360-5118 E-pošta: info@soc.com.ly Spletno mesto: www.soc.com.ly	Pod nadzorom Moamerja Gadafiya in morebiten vir financiranja njegovega režima. 	23.3.2011

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
15.	Waha Oil Company	Waha Oil Company Pisarne: Off Airport Road Tripoli Tarabulus Libija Poštni naslov: P.O. Box 395 Tripoli Libija Tel.: +218 21-3331116 Faks: +218 21-3337169 Telefaks: 21058	Pod nadzorom Moamerja Gadafiga in morebiten vir financiranja njegovega režima.	23.3.2011

DECLASSIFIE
DECLASSIFIED

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
16.	Libyan Agricultural Bank (a.k.a. Agricultural Bank; a.k.a. Al Masraf Al Zirae Agricultural Bank; a.k.a. Al Masraf Al Zirae; a.k.a. Libyan Agricultural Bank)	El Ghayran Area, Ganzor El Sharqya, P.O. 1100 Tripoli, Libija; Al Jumhouria Street, East Junzour, Al Gheran, Tripoli, Libija; E-pošta: agbank@agribankly.org; SWIFT/BIC AGRULYLT (Libija); Tel.: (218)214870586; Tel.: (218)214870714; Tel.: (218)214870745; Tel.: (218)213338366; Tel.: (218)213331533; Tel.: (218)213333541; Tel.: (218)213333544; Tel.: (218)213333543; Tel.: (218)213333542; Faks: (218) 214870747; Faks: (218) 214870767; Faks: (218) 214870777; Faks: (218) 213330927; Faks: (218) 213333545	Libijska hčerinska družba centralne banke Libije.	*

* UL: vnesti datum sprejetja.

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
17.	Tamoil Africa Holdings Limited (a.k.a. Oil Libya Holding Company)		Libijska podružnica libijskega naložbenega portfelja za Afriko (Libyan Africa Investment Portfolio)	*
18.	Al-Inma Holding Co. for Services Investments		Libijska podružnica Sklada za ekonomski in socialni razvoj	*
19.	Al-Inma Holding Co. For Industrial Investments		Libijska podružnica Sklada za ekonomski in socialni razvoj	*
20.	Al-Inma Holding Company for Tourism Investment	Hasan al-Mashay Street (off al-Zawiyah Street) Tel.: (218) 213345187 Faks: +218.21.334.5188 e-pošta: info@ethic.ly	Libijska podružnica Sklada za ekonomski in socialni razvoj	*
21.	Libyan Holding Company for Development and Investment		Libijska podružnica Sklada za ekonomski in socialni razvoj	*
22.	Al-Inma Holding Co. for Construction and Real Estate Developments		Libijska podružnica Sklada za ekonomski in socialni razvoj	*

* UL: vnesti datum sprejetja.

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
23.	First Gulf Libyan Bank	The 7th of November Street, P.O. Box 81200, Tripoli, Libija; SWIFT/BIC FGLBLYLT (Libija); Tel.: (218) 213622262 Faks: (218) 213622205	Libijska podružnica Sklada za ekonomski in socialni razvoj	*
24.	LAP Green Networks (a.k.a. LAP Green Holding Company)		Libijska podružnica libijskega naložbenega portfelja za Afriko (Libyan Africa Investment Portfolio)	*
25.	National Oil Wells and Drilling and Workover Company (a.k.a. National Oil Wells Chemical and Drilling and Workover Equipment Co.; a.k.a. National Oil Wells Drilling And Workover Equipment Co.)	National Oil Wells Drilling and Workover Company Building, Omar Al Mokhtar Street, P.O. Box 1106, Tarabulus, Tripoli, Libija Tel.: (218) 213332411 Tel.: (218) 213368741 Tel.: (218) 213368742 Faks: (218) 214446743 E-pošta: info@nwd-ly.com Spletno mesto: www.nwd-ly.com	Libijska podružnica nacionalne naftne družbe (National Oil Corporation – NOC). Ta družba je bila ustanovljena leta 2010 z združitvijo družb National Drilling Co. in National Company for Oil Wells Services.	*

* UL: vnesti datum sprejetja.

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
26.	North African Geophysical Exploration Company (a.k.a. NAGECO; a.k.a. North African Geophysical Exploration)	Airport Road, Ben Ghasir 6.7 KM, Tripoli, Libija Tel.: (218) 215634670/4Faks: (218) 215634676E-pošta: nageco@nageco.comSplet no mesto: www.nageco.com	Libijska podružnica nacionalne naftne družbe (National Oil Corporation – NOC). Leta 2008 je družba NOC postala 100-odstotna lastnica NAGECO.	*
27.	National Oil Fields and Terminals Catering Company	Airport Road Km 3, Tripoli, Libija	Libijska podružnica nacionalne naftne družbe (National Oil Corporation – NOC).	*
28.	Mabruk Oil Operations	Dat El-Emad 2, Ground Floor, PO Box 91171, Tripoli	Mešana družba: Total in nacionalna naftna družba (NOC)	*
29.	Zueitina Oil Company (a.k.a. ZOC; a.k.a. Zueitina)	Zueitina Oil Building, Sidi Issa Street, Al Dahra Area, P.O. Box 2134, Tripoli, Libija	Mešana družba: Occidental in nacionalna naftna družba (NOC)	*
30.	Harouge Oil Operations (a.k.a. Harouge; a.k.a. Veba Oil Libya GMBH)	Al Magharba Street, P.O. Box 690, Tripoli, Libija	Mešana družba: Petro Canada in nacionalna naftna družba (NOC)	*

* UL: vnesti datum sprejetja.

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
31.	Jawaby Property Investment Limited	Cutlers Farmhouse, Marlow Road, Lane End, High Wycombe, Buckinghamshire, UK. Dodatne informacije: reg. št. 01612618 (UK)	Podružnica nacionalne naftne družbe (NOC), registrirana v UK.	*
32.	Tekxel Limited	One Wood Street, London, UK. Dodatne informacije: reg. št. 02439691	Podružnica nacionalne naftne družbe (NOC), registrirana v UK.	*
33.	Sabtina Ltd	530-532 Elder Gate, Elder House, Milton Keynes, UK. Dodatne informacije: reg. št. 01794877 (UK)	Podružnica libijskega državnega sklada (Libyan Investment Authority), registrirana v UK.	*
34.	Dalia Advisory Limited (LIA sub)	11 Upper Brook Street, London, UK. Dodatne informacije: reg. št. 06962288 (UK)	Podružnica libijskega državnega sklada (Libyan Investment Authority), registrirana v UK.	*
35.	Ashton Global Investments Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, Britanski Deviški otoki. Dodatne informacije: reg. št. 1510484 (BVI)	Podružnica libijskega državnega sklada (Libyan Investment Authority), registrirana na Britanskih Deviških otokih.	*

* UL: vnesti datum sprejetja.

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
36.	Capitana Seas Limited	c/o Trident Trust Company (BVI) Ltd, Trident Chambers, PO Box 146, Road Town, Tortola, Britanski Deviški otoki (British Virgin Islands – BVI).Dodatne informacije: reg. št. 1526359 (BVI)	Subjekt v lasti Saadi Gadafi, registriran na Britanskih Deviških otokih.	*
37.	Kinloss Property Limited	Woodbourne Hall, PO Box 3162, Road Town, Tortola, Britanski Deviški otoki. Dodatne informacije: reg. št. 1534407 (BVI)	Podružnica libijskega državnega sklada (Libyan Investment Authority), registrirana na Britanskih Deviških otokih.	*
38.	Baroque Investments Limited	c/o ILS Fiduciaries (IOM) Ltd, First Floor, Millennium House, Victoria Road, Douglas, Otok Man (Isle of Man – IOM). Dodatne informacije: reg. št. 59058C (IOM)	Podružnica libijskega državnega sklada (Libyan Investment Authority), registrirana na Otoku Man.	*
39.	Mediterranean Oil Services Company (a.k.a. Mediterranean Sea Oil Services Company)	Bashir El Saadawy Street, P.O. Box 2655, Tripoli, Libija	V lasti ali pod nadzorom NOC.	*

* UL: vnesti datum sprejetja.

RESTREINT UE

	Ime	Podatki za ugotavljanje identitete	Razlogi	Datum uvrstitve na seznam
40.	Mediterranean Oil Services GMBH (a.k.a. MED OIL OFFICE DUESSELDORF, a.k.a. MEDOIL)	Werdener strasse 8 Duesseldorf Nordhein - Westfalen, 40227 Nemčija	V lasti ali pod nadzorom NOC.	*
41.	Libyan Arab Airlines	P.O.Box 2555 Haiti street Tripoli, Libija. Tel. (sedež): + 218 (21) 602 093 Faks (sedež): + 218 (22) 30970	V 100-odstotni lasti libijske vlade.	*

* UL: vnesti datum sprejetja.